

Описание опыта работы по теме: « Роль и место чтения при изучении иностранного языка»

Я работаю в школе более 35 лет. Опыт с каждым годом и днём прибавляется, но проблем в обучении учащихся иностранному языку не становится меньше. Меня всё более и более стал волновать вопрос, почему ученики не могут «дотянуть» до уровня стандарта образования, постоянно изменяющегося в связи с ростом темпов обучения, и пополняют ряды слабоуспевающих учащихся. Причиной тому, я считаю, сельский социум, характеризующийся слабой информационной насыщенностью и почти отсутствием институтов культурно-массового назначения. Это, конечно же, и семья, которая сегодня больше занята вопросами «выживания», чем воспитанием детей.

Я понял, что как учитель иностранного языка, я могу открыть школьникам непосредственный доступ к культуре других народов, обеспечить уже в процессе обучения «диалог культур» и таким образом, могу способствовать воспитанию, образованию и расширению кругозора школьников.

Мне думается, что решить все вышеперечисленные проблемы можно путём чтения (тексты могут быть самые разнообразные - проза, стихи, песни и т.д.), одного из самых доступных видов речевой деятельности при изучении иностранного языка.

Общеизвестно, что чтение представляет собой одно из основных средств получения информации. Особенно велика его роль в наши дни, так как именно чтение обеспечивает человеку возможность удовлетворять свои личные познавательные потребности.

При обучении иностранному языку чтение рассматривается как самостоятельный вид речевой деятельности и занимает одно из главных мест по своей важности и доступности. Задача учителя при этом заключается не только в том, чтобы научить учащихся читать и понимать тексты на изучаемом языке, но и привить любовь к чтению. С этой целью их необходимо приобщать к чтению художественной, публицистической, научной и другой специальной литературы на иностранном языке.

Согласно ФГОС по иностранным языкам (ИЯ) в области обучения чтению перед учителями ставятся задачи научить школьников читать тексты, понимать и осмысливать их содержание с разным уровнем проникновения в содержащуюся в них информацию, оценивать найденную информацию с точки зрения её занимательности или значимости для решения поставленной коммуникативной задачи.

В настоящее время в школах введена новая форма контроля знаний – ЕГЭ. ЕГЭ по иностранному языку состоит из 4 разделов, 2 раздел предусматривает контроль навыков чтения, в этот раздел включено 9 заданий связанных с

контролем навыков чтения (просмотрового, ознакомительного и изучающего чтения).

В идеале чтение на ИЯ должно носить самостоятельный характер, осуществляться не по принуждению, а сопровождаться интересом со стороны учащихся. Однако практика показывает, что интерес к этому виду речевой деятельности у школьников очень низок. Мои многолетние наблюдения за учениками показали, что интерес к чтению проявляют в 5 классе -40-45%, в 6 классе -30-35%, в 7 классе эта цифра падает до 15-25%, в старших классах эти показатели колеблются от 0 до 10%. Данный вид речевой деятельности не является для школьников средством получения информации, повышения культурного уровня или просто источником удовольствия, а рассматривается учениками как чисто учебная задача.

Как ни прискорбно, но мне приходится констатировать факт, что для большинства учащихся чтение на иностранном языке (а у некоторых учащихся и на родном) потеряло свой основной смысл - получение информации, расширение кругозора, повышение культурного уровня. Интерес к чтению падает от класса к классу. И это сегодня проблема не только учителей иностранного языка, но и других предметов. Возможно, причиной тому является бурное развитие электронных средств массовой информации, видео, компьютеров, и т.д. Возможно, это связано с появлением «молодежной субкультуры», в которой чтению (в нашем понимании этого слова) уже почти нет места или очень мало места.

Мои многолетние наблюдения за учащимися показали, что причинами этого могут быть такие факторы:

- 1) отсутствие интереса к чтению на родном языке;
- 2) несформированность навыков техники чтения на ИЯ и возникновение трудностей в процессе чтения (много незнакомой лексики в тексте, незнакомые грамматические явления);
- 3) несоответствие содержания текстов интересам учащихся. Это приводит не только к снижению мотивации учения, но и к потере смысла самого чтения как вида речевой деятельности.

Кроме того, практика показывает, что в новых условиях обучения иностранным языкам больше внимания уделяется устной стороне речи (коммуникативной стороне речи). Вот почему очень часто обучение чтению подчиняется формированию именно этих навыков. Вместо упражнений, ориентированных на проверку понимания в целом, учащимся предлагается сделать перевод, после чего проводятся вопросно-ответная работа, что совершенно неправомерно.

Чтение в школе целесообразно рассматривать как самостоятельный вид деятельности, где особое место должно занимать чтение «про себя» с целью извлечения основной информации из читаемых текстов.

При отборе текстов необходимо учитывать возрастные особенности, интерес и потребности учащихся. Не менее важным моментом при этом является само содержание текстов, его новизна и практическая значимость имеющейся в них информации.

При отборе текстов для чтения я учитываю, прежде всего, принцип аутентичности информации, т.е. их познавательной ценности, а также принцип доступности, системности и логики изложения, связи с уже изученным и изучаемым лексическим и грамматическим материалом и другие факторы.

Существуют и другие объективные и субъективные трудности, они связаны с поиском литературы для чтения. Учащиеся отмечают, что им трудно найти интересные материалы для чтения, ввиду их отсутствия или малого выбора (особенно остро стоит эта проблема в сельских школах).

У данной проблемы есть и другая сторона. В то время как чтение на иностранном языке к 7-8 классам не вызывает положительных эмоций у большинства учащихся, тем не менее они осознают важность данного вида речевой деятельности и хотели бы научиться хорошо читать на иностранном языке (аргумент – пригодится в жизни).

Конечно же, определённый материал для чтения даёт книга для чтения, входящая в УМК. Но она не решает всех проблем.

Во-первых, инициатива чтения этой книги исходит от учителя, чтение приобретает обязательный характер. Элемент принуждения отрицательно сказывается на отношении учащихся к чтению.

Во-вторых, учащиеся говорят, что не все тексты интересны. Как же приучить учащихся к самостоятельному чтению на иностранном языке?

Мои многолетние наблюдения и опыт работы в (сельской) школе привели меня к мнению, что в решении данной проблемы возможны два пути (два вектора действия):

1) привить интерес к чтению, формировать у учащихся мотивацию данного вида речевой деятельности;

2) научить учащихся преодолевать языковые трудности при чтении, извлекать из текстов информацию.

Формирование мотивации чтения на иностранном языке тесно связано с самой деятельностью (чтением). В основе мотивации чтения лежит осознание учащимися полезности чтения и его необходимости, а также чувство удовлетворения, которое даёт процесс чтения – получение информации. Если школьник получает удовлетворение от чтения, т.е. процесс чтения протекает успешно - это в свою очередь усиливает мотивацию чтения. Таким образом, чем активнее ученик будет включаться в процесс чтения на иностранном языке, тем большая потребность в чтении у него возникает.

Развитию интереса учащихся (положительной мотивации) способствуют интересные тексты, которые соответствуют возрастным интересам учащихся. Чтобы заинтересовать ученика я обычно в начале текста даю небольшое резюме.

Форма резюме может быть различной:

-можно дать учащимся с помощью 2-3 предложений из текста основную идею всего текста;

-в нескольких предложениях кратко изложить основное содержание текста. К текстам я стараюсь составить (подобрать) различные задания.

Задания к текстам помогут учащимся лучше осмыслить прочитанное, выделить главное, понять основную идею, будут стимулировать мыслительную деятельность.

Немаловажной является и вторая задача- обучение учащихся преодолению языковых трудностей при самостоятельном чтении. Я думаю, что я не буду оригинален, если скажу, что мы ещё очень мало учим приёмам чтения про себя, **ознакомительному чтению**, к которому часто прибегаем на родном языке с целью извлечения необходимой информации. При ознакомительном чтении, степень понимания может быть различной от 70% до 100%, включая основную информацию.

При данном виде чтения, я стараюсь научить учеников выделять в тексте «смысловые пласты», т.е. слова, группы слов, в которых заключена основная информация (содержание), стараюсь научить распознавать информацию важную и второстепенную, учу их объединять отдельные факты в смысловое целое.

Не менее важной является задача обучения **просмотровому, изучающему и поисковому чтению** (поисковому чтению в школьной программе уделяется очень мало внимания) с тем, чтобы учащиеся могли хорошо ориентироваться в потоке иностранной литературы, выбирать те статьи, книги, журналы, газеты, которые соответствовали бы их интересам (**см. приложение**). На начальном тапе обучения ИЯ, когда учителю важно научить школьников читать тексты и извлекать из них нужную информацию, необходима правильная организация работы с текстами на уроке.

Весь процесс можно условно разделить на два этапа:

1-й этап – подготовка к уроку,

2-й этап – урок и работа с текстом.

На первом этапе я как учитель предварительно решаю такие задачи:

-осуществляю выбор текста, руководствуясь изложенными выше принципами;

- анализирую текст, чтобы выявить лексические трудности и определить способы семантизации новых лексических единиц, а если необходимо, адаптировать текст;

- определяю последовательность работы на уроке и подготавливаю задания к тексту.

Далее я планирую урок (либо часть урока) с использованием отобранных текстов. Урок обычно организован в следующей последовательности:

1)снятие языковых трудностей: семантизация новых ЛЕ, повторение ранее усвоенного языкового материала, важного для понимания содержания;

2)беседа с учащимися перед чтением текста, цель которой заинтересовать ребят, создать мотив и потребность в чтении текста и активно участвовать в обсуждении прочитанного;

3) предъявление предтекстовых заданий – установок;

4) чтение текстов учащимися и выполнение заданий (текстовый этап);

5) обсуждение прочитанного и подведение итогов (послетекстовый этап).

На данном этапе оценивается сформированность техники чтения, степень понимания прочитанного и умение высказать своё мнение о прочитанном.

Мой многолетний опыт работы и наблюдения за учениками в процессе обучения чтению на иностранном языке позволили выделить ряд заданий, к которым ученики проявляют интерес. Вот некоторые из них (очень часто употребляемые на уроках).

1. Скажите, о чем, судя по заглавию, рисункам, может идти речь в данном тексте? Прочтите текст, найдите подтверждение или опровержение вашему предположению.

2. Прочтите текст до указанного места и скажите, как, по вашему мнению, завершились события. Прочтите текст до конца, чтобы выяснить, правы ли вы.

3. Прочитайте первый абзац текста и найдите в нем предложение, содержащее основную (главную) информацию.

4. Прочтите текст, для того чтобы ответить на вопросы по основному содержанию текста.

5. Подготовьте план пересказа текста.

6. Прочитай текст и скажи, как бы ты поступил на месте главного героя. Что тебе понравилось (не понравилось) в его поступках.

7. Прочтите текст и выразите свое согласие (несогласие) с приведенными ниже утверждениями из текста.

8. Скажите, какую цель, на ваш взгляд, ставил перед собой автор текста. (Предлагается несколько вариантов ответа, из которых следует выбрать правильный.)

9. Прочитай стихотворение и вспомни, кто перевел его на русский язык. Помнишь ли ты это стихотворение на русском языке?

Ещё одним из способов и приёмов обучения чтению, которым я стараюсь пользоваться по мере возможности, является работа с поэтическими текстами

Язык и поэзия народа неразрывно связаны. Поэзия хранит лучшие образцы языкового творчества народа, а в язык народа живой плотью входят лучшие творения его писателей и поэтов. Заучивание поэтических произведений занимает большое место в изучении родного языка. Эта важная работа начинается в дошкольном возрасте и не прекращается до окончания школы. Но если у учащихся имеется широкая возможность для знакомства с поэтическими произведениями родной литературы, то это, к сожалению, не имеет места при изучении иностранного языка.

Программа по иностранным языкам хотя и рекомендует заучивать на память отрывки художественной прозы и стихотворений, однако учебники иностранных языков либо вовсе не содержат стихотворений, либо в лучшем случае 2—3 произведения писателей-классиков. Заучивание стихотворений на иностранном языке имеет практический смысл и принесет пользу в том случае, если стихотворные произведения, как и в родном языке, могут служить образцами правильного построения речи. Совершенно очевидно, что таких образцов должно быть множество, а не единицы.

Это особенно важно сейчас, когда поставлена задача практического овладения языком. Стихотворения могут быть использованы очень многосторонне, и если эту работу организовать надлежащим образом, она принесет огромную пользу.

Большую роль поэтические произведения могут сыграть в развитии навыков устной речи, так как они легко заучиваются, хорошо запоминаются, а в дальнейшем могут быть легко повторены. В работе со стихотворениями можно выделить три этапа:

Первый этап работы — это начальный этап обучения, где учащиеся, впервые изучая иностранный язык, с удовольствием пользуются всякой возможностью произносить иностранные слова, легко и с большой охотой заучивают стихи. Это отношение учащихся к иностранному языку и эту способность легко заучивать стихотворения надо всячески поощрять и использовать. На этом этапе (3-б классы) можно выучить 10 -15 стихотворений. Знание стихотворений помогает развитию беглости речи:

Второй этап работы — 7-9 класс. Здесь главным образом следует заниматься повторением выученных ранее стихотворений, активизацией их лексики, использованием грамматических конструкций произведений в виде речевых образцов для устных подстановочных упражнений.

Третий этап работы — это старшие классы, в которых, помимо заучивания небольшого числа новых стихотворений, повторяются все ранее изученные произведения и подвергаются стилистическому анализу. На этом этапе упор делается на эстетическое восприятие произведений.

Мне хочется поделиться опытом использования стихотворного материала в развитии навыков устной речи на первом этапе, в 3-6 классах.

Главная трудность здесь состоит в том, что в любых стихотворениях, даже в стишках для самых маленьких, всегда встречаются грамматические конструкции, обороты и словосочетания, не известные на данной ступени обучения, а лексика стихотворений выходит далеко за пределы словаря-минимума средней школы.

Первое впечатление от стихотворения должно быть максимально цельным. Поэтому лучше всего, если учитель прочитает его выразительно, по возможности подчеркивая и выделяя его ритмические и музыкальные стороны. Идеальный вариант это - прослушать стихотворение в записи. Если нет литературного перевода этого стихотворения, то учитель хорошим литературным языком в немногих предложениях передает краткое содержание произведения. К ознакомлению с незнакомыми словами и выражениями, содержащимися в нем, приступают лишь позднее, когда учащиеся уже сами могут читать выразительно это стихотворение. Если дать слова и выражения раньше, то дети непременно попытаются перевести произведение и, получив, естественно, неуклюжий набор слов, почувствуют разочарование. Но если они научатся четко и выразительно читать, то смогут воспринять его как поэтическое произведение. И тогда уже можно объяснять и переводить отдельные слова и целые обороты этого стихотворения и использовать их для дальнейшей работы. Теперь стихотворение включается в тему устной речи, где оно служит для оживления работы, а его выражения и конструкции используются для ответов на вопросы по теме. Так как учащиеся знают стихотворение к этому времени уже на память, то это ускоряет закрепление материалов темы.

Отсюда следует, что для наиболее эффективного использования стихотворных произведений в работе по развитию навыков устной речи, изучение стихов должно предшествовать проработке устной темы. Тогда они знакомят учеников с лексикой и выражениями и как бы готовят их к восприятию данной темы.

Я начинаю знакомить учащихся со стихотворениями с первых же дней обучения немецкому языку.

2 класс, 3-5 уроки

1.1. "Ich bin ich und du bist du
Ich heiße Peter
und wie heist du?".....

2. "Ich bin ich und du bist du
Ich heiße Olga
und wie heist du?"..... и т.д.

2. „Eins, zwei, drei, vier — gute Kinder heißen wir..."

3. „Eins, zwei, drei, vier – in die Schule gehen wir..." u.s.w.

После того, как учащиеся узнали названия предметов классного обихода, научились строить простейшие предложения и понимать речь учителя, было выучено стихотворение: -

Wir haben Bücher, Mappen,
Wir haben Kreide, Lappen,
Wir haben Kulis und Papier,
Hefte und Bleistifte haben wir.

Эти первые стихотворения изучались без записи, со слов учителя. Вначале они прочитывались выразительно, с соблюдением правильной интонации и ритма. Второй раз они читались уже по частям, с выделением смысловых групп. Далее стихотворения читали вслед за учителем по смысловым группам и по строчкам - сначала несколько сильных, а затем уже слабых учеников. Если слабые ученики были в состоянии повторить стихотворение за учителем правильно (по частям, разумеется), то работа над стихотворением завершалась хоровым чтением (также по частям) вслед за учителем. На эту работу обычно уходит при первой проработке 5 -8 минут. На следующих уроках стихотворения повторялись в том же порядке, но правильность произношения проверялась уже только на 3—5 учениках (при условии, конечно, что эти ученики читали правильно), а в основном проработка шла хоровым путем. Как правило, на такое повторение затрачивалось 3—5 минут, а в целом на заучивание стихотворения 5—7 уроков. Обычно через 5—7 уроков все ученики класса уже знали стихотворение.

Таким путем были выучены еще несколько стихотворений. Очень понравилось ребятам маленькое двестишье, сопровождаемое вольными движениями:

„Eins, zwei, drei, vier, alle, alle turnen wir."

Они с удовольствием повторяли эти движения и часто сами просили: „Turnen!" Вскоре отдельные ученики выходили вперед и, повторяя стишок, отдавали команды:

„Steht auf!

Turnen! Eins, zwei, drei, vier, alle, alle turnen wir!

Springen! Eins, zwei, drei, vier, alle, alle springen wir!

Malen! Eins, zwei, drei, vier, alle, alle malen wir!“... u.s.w.

Со слов учителя в течение первого полугодия было выучено еще несколько стихотворений:

С середины второй четверти стихотворения записывались на доске. С этого момента к каждой теме устной речи подбирались по возможности стихотворение. Стихотворение ученики списывают с доски. Ход проработки оставался таким же. Выучивали записанное стихотворение уже к следующему уроку, и это, как правило, ускоряло проработку.

Использование стихотворений чрезвычайно разнообразит тему урока, как бы иллюстрирует ее. Приведу для примера описание проработки темы в 3 классе: „Deutsche Schulen, wie sind sie?“, „Was unsere Deutsche Freunde alles in der Schule machen“.

Проработка темы началась краткой вводной беседой учителя: „Die Schüler kommen in die Klasse. Die Klasse ist groß und hell. In der Klasse stehen viele Bänke. Die Kinder setzen sich. An der Wand hängt eine Tafel. Die Schüler lernen. Sie lesen und schreiben. Sie malen. Sie spielen.

Der Lehrer fragt, die Schüler antworten.

Der Lehrer sagt: „Auf Wiedersehen!“ Die Schüler antworten: „Auf Wiedersehen!“

Так как это описание незнакомых слов не содержало, то учитель повторил свой рассказ, а после этого предложил ребятам прочитать знакомые стихотворения на память. Это сразу же оживило весь ход урока. Затем ставились вопросы к теме и одновременно с ними вопросы к стихотворениям.

Вопросы к теме: „Wer kommt in die Klasse? Wie ist die Klasse? Was steht in der Klasse? Wer setzt sich? Was hängt an der Wand? Was machen die Schüler? Was machen sie noch? Wer fragt? Wer antwortet? Was sagt der Lehrer? Was antworten die Schüler?“

Вопросы к стихотворению, относящиеся к уже знакомому по содержанию материалу, позволили значительно расширить проработку темы: „Was machen wir in der Schule? Was machen wir dann? Wie lernen wir? Was haben wir? Wie ist die Tafel? Wie ist das Buch? Wie ist der Bleistift? Wie heißen wir?“ - На эти вопросы учащиеся отвечали строчками из стихотворений, а затем при пересказе часто употребляли знакомую эту же лексику. Благодаря этому в их рассказе появлялись такие предложения: „In der Klasse rechnen und schreiben wir. Wir lernen das Einmaleins. Wir lernen das ABC. Wir lernen mit viel Fleiß. Wir spielen im Kreis. Wir werden kluge und tüchtige Leute.“

Совершенно очевидно, что без стихотворений ученики 3-6 классов(в 6 классе эта тема рассматривается шире и более развёрнуто) не могли бы употреблять такие сложные выражения и сочетания.

Когда эта тема была уже хорошо усвоена, в заключение было проработано до конца стихотворение: „Was wir in der Schule tun“.

В результате такой проработки учащиеся хорошо усвоили лексику и были в состоянии самостоятельно в нормальном темпе проводить беседу по теме, ставить вопросы классу и отвечать на них.

Во всех случаях материал усваивается скорее и достигается значительно большая беглость речи.

Стихотворения очень удобны для проведения повторения. Наиболее интересные и содержательные стихи повторяются в классе систематически между различными видами работ или для оживления урока. Они могут быть также использованы для фронтального опроса или игры в „цепочку“, при которых один учащийся начинает стихотворение, другой продолжает. Эта работа становится особенно интересной, когда ребята знают уже много стихотворений и могут читать их без повторения.

Для использования этого приема при игре достаточно увеличить темп и установить правило, что тот, кто не сумеет ответить, остается стоять. Выигрывает тот, кто остается сидеть последним. Ребятам очень нравится такая игра, как, впрочем, и остальные игры, а ее значение для развития беглости речи огромно.

Со стихотворениями можно проводить еще много разных игр. Наиболее простые из них могут служить для развития беглости и автоматизации устной речи:

1) Называется строчка или несколько слов из стихотворения, а по ним отгадывается стихотворение.

2) Ведущий задумывает стихотворение, а класс должен отгадать его при помощи вопросов. Например, ведущий задумал стихотворение:

„Eins, zwei, drei, vier — alle, alle malen wir!“

Ученики ставят вопросы: „Turnen die Kinder?“ Ответ: „Nein!“; „Lernen die Schüler?“ — „Nein!“, „Spielen die Kinder?“ — „Nein!“, „Malen die Kinder?“ — „Ja!“ Отгадавший становится ведущим.

Уже в V классе можно приступить к вычленению грамматических конструкций из знакомых стихотворений для речевых образцов в подстановочных упражнениях, главным образом устных. Как и все подстановочные упражнения, они способствуют автоматизации речи, но имеют еще одно преимущество: ученики держат эти „подстановочные таблицы“ в памяти, так как хорошо помнят стихотворения. При систематической работе в этом направлении учащиеся постепенно начинают самостоятельно пользоваться конструкциями из поэтических произведений в качестве речевых образцов или штампов.

Приведу несколько примеров работы со стихотворениями, выученными в 3-6 классе.

В стихотворении: „Der tüchtige Klaus“ первая строчка „Jeder freut sich über Klaus“ — хороший образец для подстановочных упражнений. Здесь возможны 2 подстановки: записываем на доске сперва стихотворную строчку „Jeder freut sich über Klaus“, затем под ней:

“... freut sich über...”. После этого предлагаем учащимся подставить подходящие слова вместо многоточия. Учащиеся предлагают: „Mutter freut sich über Klaus“; „Vater freut sich über Klaus“ (der Lehrer freut sich über Klaus; der Pionierleiter freut sich über Klaus, die Freunde freuen sich über Klaus).

Затем производят вторую подстановку, причем, конечно, больше всего заменяют имя ***Klaus*** другими именами. Но возможны и другие замены: Der Vater freut sich über das gute Buch; der Schüler freut sich über den Schnee (über die Schlittschuhe); die Kinder freuen sich über den Schneemann и т. д.

Приёмы работы над поэтическим текстом могут быть разными и зависеть как от этапа обучения, так и от той цели, которую ставит перед собой учитель.

При работе с поэтическими текстами я придерживаюсь обычно следующему алгоритму действий:

1. Интонационно-фонетическое предъявление текста учителем. Чётко, выразительно прочитываю стихотворение. (Часто использую фонозапись).

2. Снятие лексико-грамматических трудностей. Лексику, трудную для понимания, записываю на доске. Фонетически отработываем её, переводим её.

3. Проверка понимания текста (посредством вопросов или делаем построчный перевод).

4. Интонационно-фонетическая отработка стихотворения (стихотворение читается учащимися по цепочке, т.е. друг за другом).

5. Хоровая отработка текста с соблюдением стихотворного ритма.

6. Заучивание стихотворения (домашняя работа) или хорошо прочитать текст, соблюдая стихотворный ритм, интонацию, эмоциональную окраску и т.д.

7. Подготовить литературный перевод стихотворения (творческое задание). На последующих уроках обычно проводится конкурс на лучший перевод.

Резюмируя вышеизложенное, я как, учитель-практик, могу утверждать, что чтение текстов способствует повышению коммуникативно-познавательной мотивации; формирует интеркультурную компетенцию; положительно воздействует на личностно-эмоциональное состояние учащихся; обеспечивает возможность одновременного обращения к языку и к культуре; позволяет в комплексе и более эффективно решать стоящие перед школой задачи через посредство иностранного языка, используя его образовательный, развивающий и воспитательный потенциал.

Я считаю, что чтение в средней школе в любом виде будь то на уроке, или индивидуальное, или самостоятельное и любой разновидности (просмотровое, ознакомительное, изучающее, поисковое) – это эффективное средство улучшения языковой подготовки её выпускников.

Но уж если мы заговорили об эффективных средствах обучения иностранному языку, то я не могу не остановиться на таком средстве как песня. Я стараюсь, по возможности, включать в урок музыкальные паузы.

Музыка эффективно воздействует на сознание, чувства и эмоции и позволяет решать в комплексе практические, образовательные, воспитательные и развивающие задачи обучения.

Музыка и пение могут оказать неоценимую помощь в изучении иностранного языка в школе. Преимущество использования песен состоит

в том, что песни помогают без особого труда более прочному усвоению и расширению лексического запаса, так как песенные тексты включают новые слова и выражения. В песнях уже знакомая лексика встречается в новом контекстуальном окружении, что способствует ее активизации. В песнях часто встречаются имена собственные, географические названия, реалии страны изучаемого языка, поэтические слова. Это способствует развитию у школьников чувства языка, знакомит с его стилистическими особенностями.

Благодаря аутентичности песен учащиеся овладевают подлинным разговорным языком.

Применение песен на уроке способствует совершенствованию навыков иноязычного произношения, развитию музыкального слуха. Разучивание и исполнение коротких, несложных по мелодическому рисунку песен с частыми повторами помогают закрепить правильную артикуляцию и произнесение звуков, правила фразового ударения, особенности ритма и т. д.

На уроке иностранного языка я использую песни по возможности на всех этапах учебного процесса:

1) для фонетической зарядки на начальном этапе урока;

2) для более прочного закрепления лексического и грамматического материала;

3) как стимул для развития речевых навыков и умений;

4) как своего рода релаксацию в середине или в конце урока, когда дети устали и им нужна разрядка, снимающая напряжение и восстанавливающая их работоспособность.

Для фонетической зарядки я выбираю короткие, легкие песенки с частыми повторами и четким ритмом. Для этой цели хорошо подходят детские песенки, например:

1. Wir sind hier

Hier sind wir

Wir lernen Deutsch

Deutsch lernen wir

2. Ich bin ich

Und du bist du

Ich heiße Peter

Und wie heist du? (Дети поют по цепочке, при этом каждый ребёнок называет своё имя).

3. Для тренировки числительных хорошо использовать песенку-считалочку

“1,2 – Polizei,

3,4 – Brigadier...” и т.д.

4. Песня “Liebe Schwester tanz mit mir...” можно использовать в виде ролевой игры (песня иллюстрируется соответствующими действиями и жестами).

Современные молодежные песни могут стать стимулом для бесед и дискуссий. На основе песенного текста можно обсуждать проблемы

молодежи, знакомиться с характерными особенностями их жизни за рубежом.

В старших классах я работаю с песнями как с текстами. Они должны соответствовать определенным требованиям:

— быть аутентичными, доступными в информационном и языковом плане, эмоциональными, проблемными и актуальными, а также отвечать возрастным особенностям учащихся.

Использование на уроке музыки способствует эстетическому воспитанию школьников.

Благодаря музыке ученики знакомятся с культурой страны, ее музыкальной жизнью, творчеством знаменитых музыкантов. Так, при изучении темы «Австрия», знакомя учащихся с творчеством В. А. Моцарта, И. Гайдна, слушаем лирические песни Р. Шуберта, вальсы И. Штрауса.

При изучении темы „Музыка, 11 кл.“ я широко применяю на уроках популярную классическую музыку — произведения П. И. Чайковского, Сен-Санса, Брамса, Хачатуряна, Шостаковича. Классическая и современная музыка создает благоприятный психологический климат на уроке, благодаря музыке снижается психологическая нагрузка учащихся, активизируется их речевая деятельность, повышается эмоциональный тонус, поддерживается интерес к изучению иностранного языка.

После окончания школы, учащиеся, которые показывали хорошие знания в школе по иностранному языку, продолжали показывать хорошие знания и в дальнейшем, обучаясь в училищах, техникумах и ВУЗах.

Приложение.

Различные виды чтения применяемые на уроках иностранного языка.

В зависимости от целевой установки, в зависимости от того какую задачу мы хотим решить, различают просмотровое, ознакомительное, изучающее и поисковое чтение. Зрелое умение читать предполагает как владение всеми видами чтения, так и легкость перехода от одного его вида к другому в зависимости от изменения цели получения информации из данного текста.

Просмотровое чтение предполагает получение общего представления о читаемом материале. Его целью является получение самого общего представления о теме и круге вопросов, рассматриваемых в тексте. Это беглое, выборочное чтение, чтение текста по блокам для более подробного ознакомления с его «фокусирующими» деталями и частями. Оно обычно имеет место при первичном ознакомлении с содержанием новой публикации с целью определить, есть ли в ней интересующая читателя информация, и на этой основе принять решение — читать ее или нет. Оно также может

завершаться оформлением результатов прочитанного в виде сообщения или реферата.

При просмотрном чтении иногда достаточно ознакомиться с содержанием первого абзаца и ключевого предложения и просмотреть текст.

Количество смысловых кусков при этом гораздо меньше, чем при изучающем и ознакомительном видах чтения; они крупнее, так как читающий ориентируется на главные факты, оперирует более крупными разделами. Этот вид чтения требует от читающего довольно высокой квалификации как чтеца и владения значительным объемом языкового материала.

Полнота понимания при просмотрном чтении определяется возможностью ответить на вопрос, представляет ли данный текст интерес для читающего, какие части текста могут оказаться в этом отношении наиболее информативными и должны в дальнейшем стать предметом переработки и осмысления с привлечением других видов чтения.

Для обучения просмотрному чтению необходимо подбирать ряд тематически связанных текстовых материалов и создавать ситуации просмотра. Скорость просмотрного чтения не должна быть ниже 500 слов в минуту, а учебные задания должны быть направлены на формирование навыков и умений ориентироваться в логико-смысловой структуре текста, умений извлекать и использовать материал текста источника в соответствии с конкретным коммуникативным заданием.

Ознакомительное чтение представляет собой познающее чтение, при котором предметом внимания читающего становится все речевое произведение (книга, статья, рассказ) без установки на получение определенной информации. Это чтение «для себя», без предварительной специальной установки на последующее использование или воспроизведение полученной информации.

При ознакомительном чтении основная коммуникативная задача, которая стоит перед читающим, заключается в том, чтобы в результате быстрого прочтения всего текста извлечь содержащуюся в нем основную информацию, то есть выяснить, какие вопросы и каким образом решаются в тексте, что именно говорится в нем по данным вопросам и т. д. Оно требует умения различать главную и второстепенную информацию. Так мы читаем обычно художественные произведения, газетные статьи, научно-популярную литературу, когда они не представляют предмета специального изучения. Переработка информации текста совершается последовательно и произвольно, ее результатом является построение комплексных образов прочитанного.

Темп ознакомительного чтения не должен быть для английского и французского языков ниже -160-180, для немецкого —130-150, для русского — 110-120 слов в минуту.

Для практики в этом виде чтения используются сравнительно длинные тексты, легкие в языковом отношении, содержащие не менее 25—30 % избыточной, второстепенной информации.

Изучающее чтение предусматривает максимально полное и точное понимание всей содержащейся в тексте информации и критическое ее осмысление. Это вдумчивое и неспешное чтение, предполагающее целенаправленный анализ содержания читаемого с опорой на языковые и логические связи текста. Его задачей является также формирование у обучаемого умения самостоятельно преодолевать затруднения в понимании иностранного текста. Объектом «изучения» при этом виде чтения является информация, содержащаяся в тексте, но никак не языковой материал. Именно изучающее чтение учит бережному отношению к тексту. Хотя изучающее чтение и разворачивается в неспешном темпе, следует указать на его примерный нижний предел, который, составляет 40—50 слов в минуту.

Для этого вида чтения подбираются тексты, имеющие познавательную ценность, информативную значимость и представляющие наибольшую трудность для данного этапа обучения, как в содержательном, так и в языковом отношении.

Поисковое чтение (в программе за курс средней школы не предусмотрено) ориентировано на чтение газет и литературы по специальности. Его цель — быстрое нахождение в тексте или в массиве текстов вполне определенных данных (фактов, характеристик, цифровых показателей, указаний). Оно направлено на нахождение в тексте конкретной информации. Читающему известно из других источников, что такая информация содержится в данной книге, статье.

В учебных условиях поисковое чтение выступает скорее как упражнение, так как поиск той или иной информации, как правило, осуществляется по указанию преподавателя. Поэтому оно обычно является сопутствующим компонентом при развитии других видов чтения.

Овладение технологией чтения осуществляется в результате выполнения предтекстовых, текстовых и послетекстовых заданий.

Этапы работы с текстом:

1. Предтекстовый — пробуждение и стимулирование мотивации к работе с текстом; актуализация личного опыта учащихся путем привлечения знаний из других образовательных областей школьных предметов; прогнозирование содержания текста с опорой на знания учащихся, их жизненный опыт, на заголовки и рисунки и т.д. Здесь необходимо соблюдать одно важное правило: вся предварительная работа над текстом не должна касаться его

содержания, иначе школьникам будет неинтересно его читать, поскольку ничего нового для себя они в этом тексте уже не найдут.

На первых этапах работы с текстом учитель должен облегчить учащимся процесс понимания содержания и показать им ряд важных стратегических моментов работы над аутентичным текстом:

определить перед чтением по заголовку и (или) по структуре текста, по рисункам, сопровождающим текст, к какому виду (типу) этот текст относится (например, кулинарный рецепт или объявление в газету); о чем или о ком может идти в нем речь. Чтобы учащиеся смогли видеть в тексте, прежде всего знакомые явления, им можно предложить задания в поиске и подчеркивании в незнакомом тексте известных слов, а также слов, о значении которых можно догадаться, и попросить спрогнозировать содержание (на родном или иностранном языках) с опорой на подчеркнутые слова.

Наиболее употребляемые мною на данном этапе работы упражнения:

1. Прочтите заглавие и скажите, о чём (ком) будет идти речь в данном тексте.
2. Скажите, о чем, судя по заглавию, рисункам, графикам и концовке, может идти речь в данном тексте. Прочтите текст, найдите подтверждение или опровержение вашему предположению.
3. Прочтите первые предложения абзацев и назовите вопросы, которые будут рассматриваться в данном тексте.
4. Прочтите последний абзац текста и скажите, какое содержание может предшествовать данному выводу.
5. Ознакомьтесь с новыми словами и словосочетаниями. (Слова и словосочетания даны с переводом.) не читая текст, скажите, о чем может идти в нем речь.
6. Подчеркните в тексте слова и словосочетания, которые можно выделить в качестве ключевых.
7. Прочтите абзац и постарайтесь понять его, не обращая внимания на незнакомые слова.
8. Сократите предложения (абзацы) текста, оставляя лишь слова несущие основную смысловую нагрузку.
9. Найдите и подчеркните конструкции предложений, перевод которых даётся под чертой.
10. В каждом абзаце текста определите ключевое предложение. Найдите абзац, который содержит основную мысль всего текста.
11. Прочтите текст до указанного места и скажите как, по вашему мнению, завершились события. Прочитайте текст до конца, чтобы выяснить, правы ли вы.
12. Скажите, по каким словам предложенных заглавий можно установить, что речь идёт о...
13. Переведите заглавие и ответьте на вопросы:
 - а) По какому слову заглавия можно установить, что речь идёт о...?
 - б) Какое словосочетание наводит на мысль о том, что...?
 - в) По какому слову вы определили, что это информация о...?

14. Прочтите вслух те предложения, в которых говорится о...

2. Текстовый (чтение текста, отдельных его частей) с целью решения конкретной коммуникативной задачи, сформулированной в задании к тексту и поставленной учащимся перед чтением самого текста. Объектом контроля чтения должно быть его понимание (результат деятельности). При этом контроль понимания прочитанного текста должен быть связан как с коммуникативными задачами, которые ставятся перед учащимися, так и с видом чтения. Если речь идет о работе с аутентичным художественным текстом или текстом информационного характера, то они предназначаются для работы над всеми видами чтения. Так, например, первое прочтение художественного текста может быть связано с пониманием основной информации: определение его основной идеи, темы, проблемы и т.д.; поиск (подчеркивание/выписывание) главной информации; установление логико-смысловых связей (составление плана, таблиц, диаграмм) и т.д. Повторное прочтение текста может ориентировать учащихся на понимание деталей и их оценку и т.п. Что касается прагматических текстов, то ряд из них целесообразно использовать для поискового чтения (карта города), другие — для полного понимания (рецепты, инструкции), третьи — для ознакомительного чтения (вывески, объявления и др.). Большую роль в управлении процессом понимания содержания текста (особенно на начальном этапе) играют задания по целенаправленному поиску информации и письменной ее фиксации (заполнение разного рода таблиц: имена героев, совершаемые ими действия, их характеристики и др.).

На данном этапе должно действовать следующее правило: нецелесообразно многократно читать один и тот же текст, ибо если содержание текста известно, то его прочтение теряет свой коммуникативный смысл (мы имеем в этом случае дело с формальным упражнением, а не с общением). Повторное чтение целесообразно лишь в том случае, если речь идет о поиске дополнительной, уточняющей информации.

Наиболее употребляемые мною на уроках на текстовом этапе работы с текстами упражнения:

1. Прочтите текст, разделите его на смысловые части, подберите названия к каждой из них.
2. Прочтите текст и выделите основные темы повествования.
3. Прочтите текст, отметьте (выпишите) места, раскрывающие разные аспекты проблемы.
4. Прочтите текст и найдите в каждой части по одному предложению, передающему основную мысль этой части.
5. Прочтите текст и перечислите вопросы, освещаемые в нём.

6. Прочтите текст и расположите пункты плана согласно логике повествования.
7. Прочтите текст и передайте его основную идею несколькими предложениями.
8. Прочтите текст, с тем, чтобы ответить на вопросы по основному содержанию текста.
9. Скажите, какие из приведённых утверждений соответствуют содержанию текста.
10. Найдите (зачитайте, выпишите) главные (ключевые) факты текста.
11. Расположите следующие предложения текста в логической последовательности и пронумеруйте их по порядку.
12. Составьте список вопросов к тексту.
13. Подготовьте план пересказа текста.
14. Разделите текст на смысловые части и озаглавьте их.
15. Найдите в тексте предложения, в которых содержатся: а) основная информация; б) уточняющая информация; в) подтекст.
16. Изобразите в виде схемы (диаграммы) основные положения текста.
17. Прочтите текст и заполните его денотатную карту. (Приводятся пустые графы, заполнен только один блок.)
18. Сократите текст за счёт подробностей, которые могут быть опущены без ущерба для содержания.
19. Поясните главную мысль текста своими словами.
20. Прочтите текст, соотнесите его содержание с заглавием.
21. Скажите, с помощью каких фактов из текста можно утверждать, что...
22. Назовите основные проблемы затронутые в тексте.
23. Просмотрите текст, найдите его фрагмент, который представляет для вас особый интерес, и объясните почему.
24. Скажите, какому из вопросов уделяется в статье особое внимание.

3. Послетекстовый — использование содержания текста для развития умений школьников выражать свои мысли в устной и письменной речи.

Предлагаемые на этом этапе упражнения направлены на развитие умений репродуктивного плана, репродуктивно-продуктивного и продуктивного.

Первая группа упражнений связана с воспроизведением материала текста с опорой на его ключевые слова, опорные предложения, его сокращенный или упрощенный вариант. Учащимся предлагаются задания в творческой обработке текста: деление текста на смысловые вехи; составление плана к каждой части и выписывание опорных предложений к каждому пункту плана; сокращение или упрощение текста для лучшего его воспроизведения и др.

Вторая группа упражнений связана с развитием умений репродуктивно-продуктивного характера, то есть умений воспроизводить и интерпретировать содержание текста в контексте затронутых в нем проблем;

высказывать по ним свое суждение (в том числе с опорой на аргументы из текста); оценивать информацию, содержащуюся в тексте, с точки зрения ее значимости для ученика; сообщать, что нового ученик узнал из текста и т.д.

Цель третьей группы упражнений — развить умения продуктивного характера, позволяющие учащимся использовать полученную информацию в ситуациях, моделирующих аутентичное общение (ролевая игра), и в ситуациях естественного общения, когда ученик действует "от своего собственного лица" (обоснование позиции героев/автора; дискуссия по проблеме, затронутой в тексте; написание рецензии/отзыва на текст; составление продолжения истории/ рассказа и др.);

Наиболее употребляемые мною на данном этапе работы упражнения:

- 1.Опираясь на содержание прочитанного текста, закончите предложения, используя предлагаемые варианты.
- 2.Используя материал текста, ответьте на вопросы.
- 3.Прочтите план текста и скажите, достаточно ли полно он передаёт содержание текста.
- 4.Прочтите вслух предложения, которые поясняют название рассказа.
- 5.Прочтите вслух предложения, которые иллюстрируют мнение автора текста по вопросу...
- 6.Выберите правильные ответы из нескольких данных.
- 7.Прокомментируйте следующие положения взятые из текста.
- 8.Ответьте на проблемные вопросы по прочитанному тексту.
9. Перескажите текст, пользуясь планом и выписанными словосочетаниями.
- 10.Объясните, как вы понимаете утверждение в тексте о том, что... . Скажите, разделяете ли вы эту точку зрения.
- 11.Просмотрите текст, выделите предложения или абзацы, характеризующие (время действия, эпоху.)
- 12.Охарактеризуйте персонажей (время действия) своими словами.
- 13.Выразите своё отношение к прочитанному.
- 14.Прочтите про себя текст и выделите то новое, что вы узнали из текста.
- 15.Прокомментируйте часть текста, которая вам показалась вам наиболее интересной.
- 16.Прочтите текст и выразите своё согласие (несогласие) с приведёнными ниже утверждениями из текста.
- 17.Составьте план прочитанного текста.
- 18.Перескажите текст на родном языке.
- 19.Сформулируйте цель, которую, на ваш взгляд, ставил перед собой автор текста.
20. Выразите своё отношение к прочитанному. Скажите, согласны ли вы с оценкой автором событий, фактов.
- 21.Скажите, какие из перечисленных фактов вы узнали впервые из прочитанного текста.
- 22.Зачитайте вслух из текста факты, которые относятся к теме... .

Как видно из всего сказанного выше, текст является основой для развития умений учащихся выражать свои мысли в устной и письменной форме. Учащиеся отвечают на вопросы к тексту, комментируют его содержание, высказывают свою точку зрения на полученную информацию, составляют письменный вариант собственного текста и т.д. В этом смысле тексту (и прежде всего печатному) отводится центральная роль в учебном процессе.

Список использованной литературы:

1. Верещагин Е.М., Котомаров В.Г. Лингвострановедческая теория слова. – М., 1980г.
2. Н.Д. Гальскова. Современная методика обучения иностранному языку.- М., 2001г.
3. Кузьменко О.Д., Рогова Г.В. Учебное чтение, его содержание и формы. Общая методика обучения иностранным языкам. – М., Русский язык, 1998г.
4. Клычникова З.Н. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке. М., Просвещение 1983г.
5. Иностранные языки в школе -1998г. №1. стр 2-5.
6. Программа иностранные языки в школе 2005г.
7. «Обязательный минимум содержания образования. Примерная программа». 2001г. М., Дрофа.
8. Е.А. Мислыко, П.К. Бабинская. Настольная книга преподавателя иностранного языка. Минск. «Вышэйшая школа» 1999г.
9. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования. М., Просвещение 2016г.